



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Spett.le Ditte  
in indirizzo**

**Inviata tramite**

RdO n. .... sul Mepa di Consip S.p.A.

**OGGETTO: Richiesta di formulazione di offerta per la fornitura di un servizio di traduzione dall'italiano all'inglese di testi destinati a pubblicazioni scientifiche nell'ambito delle scienze sociali (circa 147.500 caratteri, spazi compresi, equivalenti a 98,5 cartelle).**

Con la presente si richiede, se interessati, di formulare la Vostra migliore offerta per la fornitura del seguente lotto, **entro e non oltre le ore 12.00 di martedì 7 maggio 2019, ore 12:00:**

**Lotto 1 - descrizione articoli – CIG ZD5275281B**

- **Servizio di traduzione dall'italiano all'inglese di testi destinati a pubblicazioni scientifiche nell'ambito delle scienze sociali, per complessivi 147.500 caratteri circa, spazi compresi, equivalenti a 98,5 cartelle.**

I testi tradotti dovranno essere trasmessi, **entro e non oltre le ore 12:00 di lunedì, 31 maggio 2019**, ai seguenti indirizzi di posta elettronica:

- o [m.zanetti@univda.it](mailto:m.zanetti@univda.it) (trattasi della casella del docente referente Prof. Massimo Zanetti);
- o [progetti-dip@univda.it](mailto:progetti-dip@univda.it) (trattasi della casella dell'ufficio amministrativo referente per la procedura).

L'aggiudicazione avverrà utilizzando il **criterio del prezzo più basso**. Nel caso di offerte di pari importo, verrà data priorità all'offerta presentata in ordine di tempo.

Si precisa, inoltre, che l'Università non si ritiene vincolata dalle offerte presentate e si riserva, a suo insindacabile giudizio, di:

- verificare la composizione delle stesse, richiedendo giustificazione e chiarimenti in merito;
- non procedere all'affidamento della fornitura, senza che le Ditte partecipanti possano pretendere compensi o indennizzi di qualsiasi genere;
- procedere all'affidamento anche in presenza di una sola offerta, purché valida.

Per ogni eventuale chiarimento è possibile contattare l'Ufficio Progetti e relazioni internazionali (tel. 0165/306733, e-mail: [progetti-dip@univda.it](mailto:progetti-dip@univda.it)).

Si informa, infine, che l'Ateneo è soggetto alla normativa sulla fatturazione elettronica e sullo *split payment* e che l'eventuale conferma di fornitura sarà subordinata al controllo preventivo, da parte dell'Ateneo, della regolarità contributiva attestata dal D.U.R.C. (Documento Unico di Regolarità Contributiva).

In attesa di un gentile riscontro, l'occasione è gradita per porgere distinti saluti.

Il Responsabile del procedimento  
Dott.ssa Giovannina Venanzio